

AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH DES GEMEINDEKOLLEGIUMS RAEREN
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU COLLEGE COMMUNAL DE RAEREN
15.Sitzung vom/Séance du 07.04.2026 (SS) Polizeiverordnung/ Ordonnance de police

Das Gemeindegremium,

Aufgrund Artikel 5 -8 der Allgemeinen verwaltungspolizeilichen Verordnung der Gemeinden Eupen, Kelmis, Lontzen und Raeren (inoffizielle koordinierte Fassung der Gemeinde Raeren - Stand: 18.09.2024);

Aufgrund der Artikel 130bis, Artikel 133, Abs. 2 und Artikel 135 § 2 des neuen Gemeindegesetzes; In Anbetracht, dass die Wahrung der öffentlichen Ordnung, insbesondere hinsichtlich der Sauberkeit, Gesundheit, Sicherheit und Ruhe in den der Öffentlichkeit zugänglichen Straßen, Örtlichkeiten und Gebäuden zu den Aufgaben der Gemeinde gehört;

In Anbetracht der Anfrage des Herrn A. Kockartz der Bäckerei Kockartz vom 27.03.2026 bzgl. Genehmigung für das Aufstellen eines provisorischen Verkaufscontainers und Errichtung eines Park- und Halteverbots auf 3 Parkflächen auf dem öffentlichen Parkplatz in Hauset vor der Mehrzweckhalle 97 vom 31.03.2026 bis zum 10.10.2026 (voraussichtlich);

In Anbetracht, dass die Zufahrt für die Rettungsdienste zu der Mehrzweckhalle jederzeit gewährt bleiben muss; Aufgrund Artikel 5 -8 der Allgemeinen verwaltungspolizeilichen Verordnung der Gemeinden Eupen, Kelmis, Lontzen und Raeren (inoffizielle koordinierte Fassung der Gemeinde Raeren - Stand: 18.09.2024);

Aufgrund der Artikel 130bis, Artikel 133, Abs. 2 und Artikel 135 § 2 des neuen Gemeindegesetzes; In Anbetracht, dass die Wahrung der öffentlichen Ordnung, insbesondere hinsichtlich der Sauberkeit, Gesundheit, Sicherheit und Ruhe in den der Öffentlichkeit zugänglichen Straßen, Örtlichkeiten und Gebäuden zu den Aufgaben der Gemeinde gehört;

In Anbetracht der Anfrage des Herrn A. Kockartz der Bäckerei Kockartz vom 27.03.2026 bzgl. Genehmigung für das Aufstellen eines provisorischen Verkaufscontainers und Errichtung eines Park- und Halteverbots auf 3 Parkflächen auf dem öffentlichen Parkplatz in Hauset vor der Mehrzweckhalle 97 vom 31.03.2026 bis zum 10.10.2026 (voraussichtlich);

In Anbetracht, dass die Zufahrt für die Rettungsdienste zu der Mehrzweckhalle jederzeit gewährt bleiben muss; In Anbetracht des Erlasses des Bürgermeisters vom 30.03.2026 zwecks Errichtung eines Halte und -Parkverbots auf den 3 benötigten Parkflächen;

In Anbetracht des Erlasses des Bürgermeisters vom 30.03.2026 zwecks Errichtung eines Halte und -Parkverbots auf den 3 benötigten Parkflächen;

In Erwägung, dass es sinnvoll erscheint, dem Antragsteller das Aufstellen eines provisorischen Verkaufscontainers auf den 3 Parkflächen vor der Mehrzweckhalle in Hauset, Kirchstraße 97 zu genehmigen;

beschliesst einstimmig:

Artikel 1: den Antrag auf Abstellen eines provisorischen Verkaufscontainers zu genehmigen.

Artikel 2: die Errichtung eines Park- und Halteverbots auf 3 Parkflächen auf dem öffentlichen Parkplatz in Hauset vor der Mehrzweckhalle 97 vom 31.03.2026 bis zum 10.10.2026(voraussichtlich) zu genehmigen.

Artikel 3: Diese Maßnahme wird angezeigt durch die Straßenverkehrszeichen E1 und E3.

Artikel 4: Zuwiderhandelnde werden mit Polizeistrafen belegt, sofern das Gesetz und die allgemeinen und kommunalen Verordnungen keine anderweitigen Strafen vorsehen.

Artikel 5: Gegenwärtige Verordnung gilt ab dem 31.03.2026 bis zum 10.10.2026 einschließlich.

Le Collège communal,

En vertu des articles 5 à 8 du règlement général de police administrative des communes d'Eupen, de Kelmis, de Lontzen et de Raeren (version coordonnée non officielle de la commune de Raeren – état au 18 septembre 2024) ;

En vertu des articles 130bis, 133, alinéa 2, et 135, § 2, de la nouvelle loi communale ;

Considérant que le maintien de l'ordre public, notamment en matière de propreté, de santé, de sécurité et de tranquillité dans les rues, lieux et bâtiments accessibles au public, fait partie des missions de la commune ;

Compte tenu de la demande de M. A. Kockartz, de la boulangerie Kockartz, du 27/03/2026 concernant l'autorisation d'installer un conteneur de vente provisoire et de mettre en place une interdiction de stationnement et d'interdiction de stationnement sur 3 places du parking public à Hauset, devant la salle polyvalente 97, du 31 mars 2026 au 10 octobre 2026 (date prévisionnelle) ;

Considérant que l'accès des services de secours à la salle polyvalente doit être gar

anti à tout moment ; En vertu des articles 5 à 8 du règlement général de police administrative des communes d'Eupen, Kelmis, Lontzen et Raeren (version coordonnée non officielle de la commune de Raeren – état au 18 septembre 2024) ;

En vertu des articles 130bis, 133, alinéa 2, et 135, § 2, de la nouvelle loi communale ;

Considérant que le maintien de l'ordre public, notamment en matière de propreté, de santé, de sécurité et de tranquillité dans les rues, lieux et bâtiments accessibles au public, fait partie des missions de la commune ;

Compte tenu de la demande de M. A. Kockartz, de la boulangerie Kockartz, en date du 27 mars 2026, concernant l'autorisation d'installer un conteneur de vente provisoire et de mettre en place une zone de stationnement et d'arrêt sur 3 places du parking public de Hauset, situé devant la salle polyvalente 97, du 31 mars 2026 au 10 octobre 2026 (date prévisionnelle) ;

Considérant que l'accès des services de secours à la salle polyvalente doit être garanti à tout moment ; Compte tenu de l'arrêté du maire du 30 mars 2026 visant à instaurer une interdiction de stationnement et d'arrêt sur les trois places de stationnement nécessaires ;

Compte tenu de l'arrêté du maire du 30 mars 2026 visant à instaurer une interdiction de stationnement et d'arrêt sur les trois places de stationnement nécessaires ;

Considérant qu'il semble judicieux d'autoriser le demandeur à installer un conteneur de vente provisoire sur les trois places de stationnement situées devant la salle polyvalente à Hauset, Kirchstraße 97 ;

Dans l'intérêt de la sécurité publique et afin d'éviter les accidents et les dommages matériels ;
décide à l'unanimité:

Article 1 : approuver la demande d'installation d'un conteneur de vente provisoire.

Article 2 : approuver la mise en place d'une interdiction de stationnement et d'arrêt sur trois places du parking public de Hauset, situé devant la salle polyvalente 97, du 31 mars 2026 au 10 octobre 2026 (date prévisionnelle).

Article 3 : Cette mesure est signalée par les panneaux de signalisation routière E1 et E3.

Article 4 : Les contrevenants se verront infliger des amendes de police, sauf si la loi et les règlements généraux et communaux prévoient d'autres sanctions.

Article 5 : Le présent règlement s'applique du 31 mars 2026 au 10 octobre 2026 inclus.

Im Auftrag des Gemeindegremiums:
Pour le Collège communal :

Der Generaldirektor/
le Directeur général

P. NEUMANN

Der Generaldirektor/
le Directeur général



Für gleichlautende Ausfertigung:

der Präsident/
le Président

M. PITZ

Der Bürgermeister/
le Bourgmestre